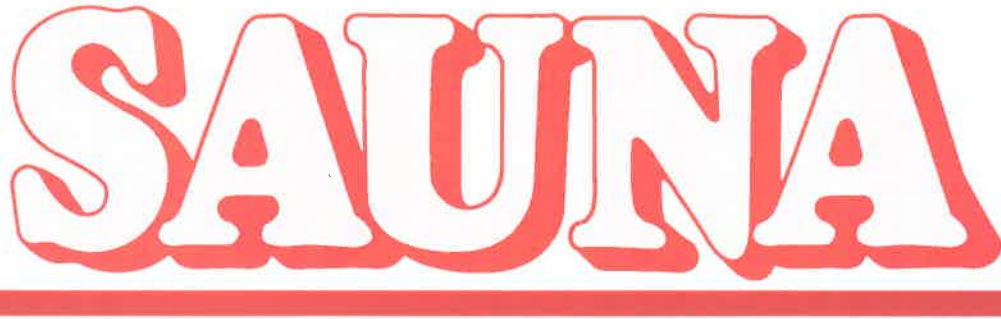




社団法人
日本サウナ協会



5月/310号

発行所 社団法人日本サウナ協会
 ☎東京 03 (5275) 1541(直)
 F A X 03 (5275) 1543
 〒102-0085 東京都千代田区六番町1
 (番町一番館ビル2F)

スイスで 第13回 国際サウナ会議 (8月29日)

会議 & 欧州視察団の参加者募る

チューリヒで

(社)日本サウナ協会は、今年8月29日(木)～9月2日(月)にかけてスイスのチューリヒで開催される「第13回国際サウナ会議」(主催・国際サウナ協会)に日本代表団の参加をさめ、このほど「第13回国際サウナ会議&欧州視察団」の参加者を募集することになった。この国際会議を機会にスイス、ドイツ、オ

ランダの著名温浴施設、業界の状況などを視察する。同視察の日程は、8月30日(金)東京(成田)出発、6泊8日で会議への参加や展示会の見学、国際サウナ協会主催のパーティー(サウナの夕べ)等に参加、その後、ドイツ、オランダを回り帰国は9月6日(金)を予定。参加費用は四十五万円前後、申込締切は7月上旬

になる模様。募集要領、視察日程、参加費用などの詳細は、6月5日開催の全国総会で「案内」が配布される予定。国際サウナ会議出席のほか欧州温浴施設視察では、スイスのバーデン、ドイツのテルマーディング、スクワーベックオーレン、オランダのテルメ2000などが候補にのぼっている。

国際協会理事に中野会長推す 個人会員制度の導入部会に一任

平成14年度第一回理事・評議員会議

(社)日本サウナ協会は四月二十四日、新年度のスタートとなる「平成14年度第一回理事・評議員会議」を東京で開催。平成十三年度事業報告、同収支決算報告を、六月五日に開催される全国総会(通常総会)に諮ることを了承したほか、同総会で例年どおり献血関連車両を贈呈すること、次年度の通常総会開催地について、国際サウナ会議への参加、個人会員制度の導入などについて、いずれも原案どおり了承された。

次期全国総会は東北が有力

会議は午後二時から、都市センターホテル(東京都千代田区)で開催された。中野憲一会長の開会挨拶の後、同氏を議長に指名し、議題の審議に入った。平成十三年度事業報告、同活動報告、同収支決算報告について事務局より報告があり、六月五日の全国総会に諮る。

全国総会の開催についてホストの愛知県支部・岡崎会長が準備の進行状況を説



中野会長就任初の理事・評議会で
活発に議案が検討される

明。大勢の参加をお願いした。また、今回の改選で退任した元役員に招待状を出すとともに感謝状を贈ることが提案され、その範囲や内容については中野専務理事に一任。

また、総会開催地の日赤血液センターに献血関連車両を贈呈も、例年どおり行われる。

次年度予算総会の開催地について、中野専務理事より「過去開催されたことのない東北支部にホストをお願いしたい」と要請、同支部・高橋会長代行もこれを承し、支部の役員会に諮ることとなった。

第十三回国際サウナ会議が今年八月二十九日～九月二日にかけてスイス・チューリヒで開催される。このほどメールで正式に案内を受けたので、当協会が視察団を募り、この機会に海外の最新温浴施設の視察も含めて早急に企画を立て、国際会議に参加すること了承された。

また、国際サウナ協会の理事に、日本代表として中野会長を推薦し、同協会理事会で諮るよう要請する。次いで、各支部の今年度活動計画について各支部会長より発表され、早急に部会ごとに委員会を開催することとした。

特に、広報企画部会では「個人会員制度」(サウナカード)の導入について、許斐・部会長より説明があり、同部会で①協会での個人会員の位置づけについてさらに研究、②所管の厚生労働省をはじめ関係先に相談する、③クレジットカード会社の選定は協賛店(正会員)のメリットなどを考慮して、同部会に一任すること、進めていくことになった。

この後、報告事項で事務局より、①全国献血キャンペーンの結果、②「サウナトレーナー参考テキスト」の販売状況が説明された。

2面・関西Ⅱ定例会議／神奈川
 14年度総会 3面・安全面重
 視してリニューアル(グリーン
 プラザ新宿) 4面・四つの魅
 力を展開(ウエルビー米)

ホームページ <http://www.sauna.or.jp/>

For Beautiful Human Life 芸術化産業をめざす Kanebo FOR PROFESSIONAL

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

スキッと香って残らない
極微香・残香性ゼロ
新メンズコスメチック

【ヴェクトゥール】

VECTEUR

全14アイテム 価格2,000～3,000円(税抜)

「純」と「澄」——
クオリティを追求した
女性用自然派高級化粧品
(全品・無着色・無香料)

【ピュアマージュ】

Puremaje

全3タイプ 価格3,000～4,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

ご用命・お問合せは全国のニトリ・カネボウレジャー代理店へ 総発売元: 日理株式会社 東京店/東京都荒川区東日暮里6-39-15 (03)3803-1211(代) 大阪店/東大阪市長田東2-88 (06)746-5300(代) カネボウホームプロダクツ本部 鐘紡株式会社

全国に合体して支部総会

洪里会長続投・三副会長体制

関西支部定例会議

関西支部は五月七日午後三時から、新年度になって最初の「定例会議」を道頓堀ニュージャパン（大阪市中央区）で開催。また、同二時から「理事会」で事前の打ち合わせが行われた。



定例会議は、洪里勝信会長の開会挨拶で始まり、会長は、「ゴールデンウィークの後はお客様がガサツと落ちて、（夏の）ボーナスが出るまで、試行錯誤しながらお客様を入れる努力が必要です。不況もようやく底入れの気配ですが、わが業界にこれが回ってくるのは半年遅れですから、どうか力をたくわえ体勢を整えて、もともとと頑張つ



情報交換では「顕在ニーズ」について、各店出席者が自店の状況を説明。この後、質疑が行われた

情報交換は「顧客ニーズ」

▽今年度の「定時総会」の開催について。六月五日に開催される今年の「全国総会」は、関西から中野憲一氏が本部長に、同じく中野善治朗氏が専務理事に就任した最初の晴れ舞台であり、就任お祝

いかねて関西支部会員こそって出席したい。これに伴って例年、関西支部が独自で開催している「定時総会」は、今年に限り全国総会に合体して行い、同総会に先立って正午より別室で開催、全国総会に全員が参

加することになった。▽任期満了に伴う役員改選について。洪里勝信会長が重任された中野憲一氏が理事に、岩元義正、米田利勝、石垣栄二の各氏が重任され、三副会長体制となった。理事では欠員一名を埋めて森田勝利氏（ニュージャパン）が選任され、他の七理事と会計、監査はいずれも重任。▽今年度の主活動（会員の拡大、幹部研修会など）について。会員の拡大は最優先の課題。「地域に未加盟店で一緒に活動し向上に努めた

新年度事業計画・予算案を可決 日本初の“黄土サウナ”を体験

神奈川県支部総会



平成14年度の活動がスタート

神奈川県サウナ協会は三月十六日、改装間もないJNファミリー（相模原市）で「平成十四年度総会」を開催。織茂明彦会長を議長に指名し、平成十三年度事業報告、同収支決算報告、平成十四年度事業計画、同予算案を諮り、いずれも満場一致で承認された。本部報告として、若林幹夫事務局長より六月の全国総会の案内と、広報企画部会で検討中の「個人会員制度」の概要説明がされた。この後、体験入浴が行われ、特に日本初登場の「黄土サウナ」に関心が集まった。これは、天然ミネラル

とところがあれば、ぜひとも推薦いただきたい」（洪里会長）。幹部研修会は、分科会形式で三月から勉強が始まっている。森田・幹部研修推進幹事より、その概要が説明された。

▽顧客ニーズ調査（まとめ資料による）意見交換。アンケート調査による顧客の「顕在ニーズ」「潜在ニーズ」をまとめた資料により情報交換が行われた。

▽中野専務理事が「健康保険証提示による割引扱いについて」話をされた。

顧客ニーズ調査 [顕在ニーズ]

要望分野	数	%
①館内での設備や新設置の要望	27	18.2
②サウナや浴室について	20	13.5
③マッサージ、垢すり、日焼けコーナー等	16	10.8
④レストラン、飲食について	15	10.1
⑤料金や特典について	13	8.8
⑥カプセル、仮眠室について	12	8.1
⑦店の(営業・運営)システムについて	10	6.8
⑧お客様同士に関する要望	10	6.8
⑨空調・照明・表示物関係	8	5.4
⑩駐車場に関する要望	7	4.7
⑪従業員に関する要望	6	4.1
⑫(リネン)や(じゅうたん)類について	4	2.7
※回答総数	148件	

情報をください!!

「SAUNA」の紙面をご利用ください。会社の行事、人事異動、新設備、新製品から同好会など、お知らせください。

韓国式全身美容、その他の韓国式健康法をとりいれてみませんか?

13年前日本に初めて韓国式全身美容（アカスリ）を広めた『クララ』の申潤玉が貴社のアカスリコーナー、韓国式健康法アイテムづくりをお手伝いいたします。

今、日本は韓国ブームです。クララボディクリーンが貴社の強力な営業アイテムを提供し、集客力をバックアップいたします。

韓国式全身美容・健康法について些細なことでもお気軽にご相談ください。

- ・韓国式全身美容技術者指導 出張指導可能 (アカスリ、美顔エステ、全身美容オイルマッサージ)
- ・韓国式温浴事業のコンサルティング
- ・韓国式全身美容のコンサルティング(健康ランド、スーパー銭湯への人材派遣)
- ・韓国式健康飲食コーナーのコンサルティング

有限会社 クララボディクリーン

名古屋本社 〒460-0007 愛知県名古屋市中区新栄1-12-26 TAIYO BL. 2F TEL(052)262-5202 FAX(052)264-0141
東京事務所 〒135-0047 東京都江東区富岡1-14-15 和楽ビル1F TEL(03)3820-4313 FAX(03)3820-3673



韓国健康茶
貴社の一部に韓国式健康茶コーナーを新設なさってはいかがですか?東京事務所のティールームにいつでもお立ち寄り下さい。



申潤玉 著・毎日新聞社刊
「アカスリ健康法」
正しいアカスリを徹底紹介した必読の健康書です。

安全面から室内環境の整備に留意 フロントの総合化・仮眠室の拡充

「グリーンプラザ新宿」(東京都新宿区)



広々としたメンズの大浴場



メンズのサウナルーム

東京の副都心・新宿。その中心となるJR新宿駅の東側一帯に広がるビッグな歓楽街が、全国的にもよく知られている「歌舞伎町地区」である。このほど開業から実に十八年ぶりに大規模なリニューアルを断行したカプセルホテル&サウナの「グリーンプラザ新宿」は、同駅東口から東へ歩いて五分ほどのところ、歌舞伎町地区の一角に位置している。

2期計画で18年目の大改装

同店では、このリニューアルを、今年度と来年度の二期にかけて実施する計画を立て、まず今年度は、メンズのフロントを一つにまとめて総合フロントに集約したほか、仮眠室の拡充、これらに伴うロッカー室の移設、安全対策、店内内装の美化などに重点を置いて進められた。これらの所要資金は一億数千万円といわれる。また、工事のヤマ場にあたる今年二月十二日から十日間、開業以来初めて臨時休館を行い、同月二十二日にリニューアルオープンした。ちなみに定休日是一年一回、元日だけ。

引き続き来年度の二期計画では、大浴場やサウナを中心に、その付帯施設、内装などを含めて大改装を行う

を多量に含む韓国の黄土で壁を塗って部屋を作り、床に藁草(いぐさ)を敷き詰めた中温のサウナで、ストレッチ解消、血行促進、美肌づくりに効果があるといわれている。

優勝・入江志郎氏、バックス、第三位・金憲碩氏(横浜スカイスパ)の結果であった。

この懇親会でも先の「黄土サウナ」が話題になり、質問に対して詳しく説明された。なお、同店では2号店を近々オープンする予定で、準備を進めているとのことであった。

(写真は黄土サウナの外観)



- (現在の主な施設) マ地下2F 中国料理「桃里」
- 同1F 居酒屋「花車」
 - マ2~4F カプセルルーム
 - マ4F 総合フロント
 - 5F レストランホール
 - マ6F マッサージルーム
 - マ6F 大浴場(サウナ/洗身コーナー/ドレッシングルーム)
 - マ7F 露天風呂/ゲームコーナー
 - マ7F 大仮眠室
 - マ8F 仮眠室
 - マ9F レディースフロント/サウナ/大浴場
 - マ9F ジャグジー/プール/ドレッシングルーム
 - マ10F レストラン/マッサージルーム/仮眠室など。

を踏まえての話であるが、今回のリニューアルでは、特に安全面から室内環境の整備に十分留意した。安全面については新宿消防署、新宿保健所の指導を受けて徹底を図った。「一日千人

休館を機会にしっかり研修

このリニューアルで何よりも面目を一新したのがメンズのフロントである。従来は、①カプセルホテル、②スポーツサウナ、③VIPサウナの三つのフロントを、それぞれに設けていたが、「こういう時代ですから、施設の合理化とお客様の利便性の両面から受付系を一つにまとめようと考えた」と(野村さん)、これを、四階に集約して「総合

ラン・ホールと仮眠室があったが、仮眠スペースが狭いので拡充した。特に従来は、仮眠室からはみ出た仮眠客がレストランのホールで寝るといって、困った状況になっていた。「基本的には仮眠室のスペースが少なくない。根本的な改造をしないと無理だ」と(同)といった懸案の一つが、スポーツサウナとVIPサウナの併合によって生じたスペースを活用して、解消された。

現在、大仮眠室に百二十人が、ほかに二か所の仮眠室があり合わせて二百人近くが仮眠できる。また、レストランホールも内装が明るいふんいきに改装され、食事も新メニューが追加された。

一方、休館を機会にアルバイト、パートさんも含めて「従業員研修会」がみっちり行われた。本部から各部門の責任者を講師に招いて講習会や現地現場で日常業務の見直しなどが行われた。また分科会の形でテーマを出して「あなたならどうする」といった討論も行われた。

改装後のお客様の評価について野村さんは「改装してサービスが良くなった、悪くなったという両面があります。これは真摯(しんしん)に受け止めて、何を直せるのか、何を变えていけるのか対応しています。気になるのは「お客様にどこまで快く利用していただけるか」で、このあたりは永遠の課題でしょう」と受け止めている。

* * *

新会員紹介(敬称略)

次の店舗、企業が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願ひ致します。

- 北海道支部会員(平成14年5月1日付け)
- 協会社名 株式会社ワンデイ・スパ
- 代表者 中村 恵一
- 店名 ワンデイ・スパ西の里店
- (担当者・信成 敏彰)
- 所在地 北海道北広島市西の里5-6-5番地64
- TEL 011(374)2615
- FAX 011(374)2625

- 協会本部賛助会員(平成13年5月9日付け)
- 協会社名 株式会社デイ・エイ・ティ
- 代表者 藤岡 皇成
- 取扱業種 フードサービス運営委託事業
- コンサルト業
- 所在地 東京都町田市三輪緑山4丁目16番地18
- TEL 044(981)5172
- FAX 044(081)5171

よく効きます！(タテ22×横10cm)

ご注意

- 貴重品は必ずフロントまたは貴重品ロッカーへお預けください。お預かりなき場合は紛失や事故につきましても一切責任を負いません。
- 施錠は、しっかりご確認ください。キーは紛失されないようご注意ください。
- イレスミ、泥酔の方のご入浴はお断りします。
- 暴力団の方、暴力団の方の入場はお断りします。

社団法人 日本サウナ協会 加盟店

“ご注意ステッカー”
1枚60円(消費税別)で販売致します。
協会本部事務局にお申し込み下さい。

マンガ王国☆セラコーナー☆サウナストレッチ体操☆大画面で日本応援

4つの魅力を展開!

名古屋の都心「栄」(中区)で営業している、サウナ&カプセル「ウエルビー栄」(名古屋市中区)が、いま「四つの魅力」を展開中。お客様の反応は「好感度」のようだという。

それは、①マンガ王国、②セラコーナー、③サウナストレッチ体操、④サウナ・ワールドカップ(W杯)の日本応援。

マンガ王国は、昨年九月からレストルームの中に設けたコミック本コーナーの愛称。最初は三千冊を、好評に応じて同年末に四千冊を追加、現在は七千冊がズラリと書棚に並んでいる。「当初はそうでもなかったが、いまでは若年から年配の方まで利用されています」(内山店長)と好評。

その後、ウエルビーの各店ともマンガ王国ができたことで、その人気のほどが伺える。

セラコーナーは従来のメンズエステコーナーを一新したもので、いわゆるセラピー(心理療法)を取り入れた「栄店のセラ」として、これも昨年の九月から始めた。スペースも広く取り、空間は明るくオープンな感じ。メニューはアロマテラピー(全身オイルマッサージ)をはじめヘッドマッサージ、フットマッサージ、エステフェイシャル、角質ケアなどを行っている。お客様は体の状態や待ち時間によって、メニューを選んでくれる。気軽に行けるフットマッサージ(四十分三千元)などが人気。

セラスタッフ(女性)は八名で、四月二十六日〜六日までの間は、W杯応援のため、W杯応援のたぬ全員が日本代表選手のユニホームを着てアピールしている。「さすがに動きやすい」という彼女たちは目立つ存在だ。また、隣のレストルームからオーダーを受けて、健康ドリンクの出前サービスもしている。

サウナストレッチ体操は中部地区初登場。「サウナサーキット」の名称で、昨年十二月から始まった。毎週末曜日、サウナ室内で女性のフィットネス・インストラクターが指導に当たっている。



マンガ王国の書棚を埋める7000冊



W杯日本選手のユニホーム姿で

ワールドカップ 日本チーム応援企画 「がんばれニッポン」 みんなで一緒に日本戦を観よう!

マツダ・アスリ・アスリ・アスリ・アスリを応援する方へお礼として180名様限定で「日本戦」(東海地区特別観戦)へ参加いたします。(4/27~5/31)ご参加の方へお礼としてお食事券をお贈りいたします。

放映予定	6/4 (日)	ベルギー戦	18:00
	6/9 (日)	ロシア戦	20:30
	6/14 (金)	チェンジア戦	15:30

※より情報 日本代表の試合は、お食事券をお贈りいたします。お食事券は、お食事券をお贈りいたします。お食事券は、お食事券をお贈りいたします。

W杯大画面で応援を呼びかける

三河湾に映える海洋型複合リゾート 「遊ぶ・憩う・暮らす」のエリア構成

「ラグーナ蒲郡」(愛知県蒲郡市)



5月16日オープンのフェスティバル・マーケット

全国総会の会場「ホテル明山荘」(愛知県蒲郡市)からゆっくり歩いて十五分ほどのところ、蒲郡東端に位置する「ラグーナ蒲郡」は、三河湾に面した海洋型複合リゾートの総称である。海岸線を埋め立て、開発面積百二十ヘクタールと広大。蒲郡海洋開発(株)(同市海陽町)が開発を進めている。

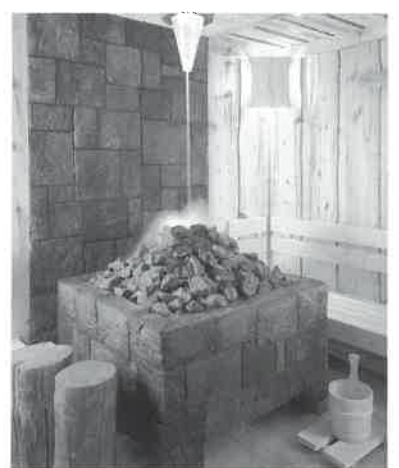
「海で遊ぶ」は、マリナーの対岸の、緑あふれる丘陵地に、タラステラピーや天然温泉浴、サウナ、露天風呂などの入浴施設。宿泊施設(十五室)をつくる。米春オーブ

ンの予定である。「海に暮らす」は、海に面した分譲リゾートマンション「ラ・メルカーサ」(十二階八十二戸)が、これも来春には入居予定となっている。

「耳より情報」もある

このほか、人工水路に面した高級別荘地の分譲が計画され、「海の軽井沢にしたい」と構想がふくらんでいる。

ロッキーサウナ



「ロッキーサウナ」ストーブ上の照明から数分毎に水が落ちるウォーターディスペンサー。

「木の部屋・加熱した石・蒸気とマイナスイオン」。サウナ二〇〇〇年の伝承科学の謎を究明して完成した「ロッキーサウナ」。気分が良く、健康にも良いマイナスイオンが漂うサウナを提案致します。ガス焚きのため燃費も安く好評です。

サウナ二〇〇〇年の謎を究明

最新の情報と技術で「話題性」を提案します。伝統のフィンランドサウナ クラフスサウナ(割石調意匠・独製) アルパインズ・サウナ (灼熱した石がストロブと水槽を交互に移動し、蒸気発生) クリマサウナ(温度・湿度全自動調整) エミパスサウナ(塩サウナ向・空気循環式) スティームバス・ミストサウナ テルマール(古代ローマ風呂様式放射熱室) 遠赤外線サウナ(電気・ガス採暖室向) ボナサウム・サウナ(壁排気・加湿器付) ハーブサウナ(香草・薬草) 古代オリエント風呂(寝そべて汗を流す) ペンギンルーム(摂氏零下三度冰雪室) シルキーバス(湯水が乳白色) カルシウム温泉(天然の鉱石使用・効能表示可)